

| | | |
|----|---|---|
| DE | Montage- und Bedienungsanleitung | 1 |
| EN | Assembly and operating instructions | 1 |
| FR | Manuel d'installation et de l'utilisateur | 1 |
| IT | Manuale d'installazione e d'uso | 1 |
| NL | Installatie- en gebruiksaanwijzing | 2 |
| SE | Installations- och bruksanvisning | 2 |
| CZ | Montážní a uživatelský manuál | 2 |
| SK | Inštalácia a používateľská príručka | 2 |
| RO | Manual de instalare și utilizare | 2 |
| PL | Instrukcja montażu i obsługi | 2 |

DE

! Sicherheitshinweise

Wandbefestigung zwingend erforderlich!
Prüfen Sie den Untergrund und die Befestigungsmittel auf Eignung!

Montageanleitung

Siehe Hinweise auf den hinteren Seiten:

- I. Lieferumfang
kursiv = Ersatzteilnummer
* = als Zubehör erhältlich
- II. Benötigtes Werkzeug
- III. Montage
Wenden Sie sich für Ersatzteile an
piccante-smart@jaka-bkl.de, +49 5773 88 - 265
oder Ihren HORNBACK Markt vor Ort.

Verwendete Symbole

- ! Warnung: Gefahr von Schäden und Verletzungen.
- ! Vorsicht: Lesen Sie die Anleitung sorgfältig
- ! Warnung: Verwenden Sie einen weichen Untergrund. Gefahr von Schäden.
- ! Verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher
- ! Türanschlag links
- ! Türanschlag rechts
- ! Verwenden Sie einen Steinbohrer
- ! Verwenden Sie einen Holzbohrer
- ! Verwenden Sie ein Maßband
- ! Verwenden Sie eine Wasserwaage
- ! Verwenden Sie einen Hammer
- ! Von Hand festziehen
- ! Verwenden Sie eine Holzunterlage! Front andrücken, scharfen Holzbohrer verwenden und mit wenig Druck durchbohren.
- ! Ggfs. optionale Austauschseite mit Dekor verwenden

EN

! Safety instructions

Wall fixing is essential!
Check substructure and fixings for suitability!

Mounting instructions

- See instructions on the rear pages:
- I. Scope of delivery
italic = spare part no.
* = available as an accessory
- II. Required tools
- III. Installation

Contact piccante-smart@jaka-bkl.de, +49 5773 88 - 265 or your local HORNBACK Store for spare parts.

Used symbols

- ! Warning: Risk of damage and injury.
- ! Caution: Read the manual carefully!
- ! Warning: Use a soft underground. Risk of damage.
- ! Use a crosshead screwdriver
- ! Door hinge on the left
- ! Door hinge on the right
- ! Use a masonry drill bit
- ! Use a wood drill bit
- ! Use a measuring tape
- ! Use a spirit level
- ! Use a hammer
- ! Tighten/loosen by hand
- ! Use a wooden base! Press front down, use sharp wood drill bit and drill through the piece applying little pressure.
- ! Use optional replacement part with decor if applicable.

FR

! Consignes de sécurité

A fixer impérativement au mur !
Contrôler si le support et les moyens de fixation sont bien adéquats !

Montage

- Voir les instructions sur les dernières pages :
- I. Contenu de la boîte
italique = n° de pièce détachée
* = disponible en tant qu'accessoire
- II. Outils nécessaires
- III. Instructions d'assemblage
Contactez piccante-smart@jaka-bkl.de,
+49 5773 88 - 265 ou votre magasin HORNBACK local pour obtenir des pièces de rechange.

Symboles utilisés

- ! Avertissement : Risque de dommages et de blessure.
- ! Attention : Lire attentivement le manuel !
- ! Avertissement : Poser sur une surface douce. Risque de dommages.
- ! Utiliser un tournevis cruciforme
- ! Charnière de porte sur la gauche



Charnière de porte sur la droite



Utiliser un foret à maçonnerie



Utiliser un foret à bois



Utiliser un mètre ruban



Utilisez un niveau à bulle



Utiliser un marteau



Serrer/desserrer à la main



Utiliser un support en bois ! Appuyer sur l'avant et percer la pièce avec un foret à maçonnerie en exerçant une légère pression.



Utiliser une pièce détachée avec motif optionnelle le cas échéant.

IT

! Informazioni di sicurezza

Il fissaggio alla parete è indispensabile!
Controllare l'idoneità del fondo e del materiale di fissaggio!

Montaggio

Vedere le istruzioni sulle ultime pagine:

- I. Ambito della fornitura
corsivo = n. ricambio
* = disponibile come accessorio
- II. Attrezzi necessari
- III. Istruzioni per il montaggio
Contattate piccante-smart@jaka-bkl.de, +49 5773 88 - 265 o il negozio HORNBACK locale per i ricambi.

Simboli utilizzati

- ! Attenzione: Rischio di danni o lesioni personali.
- ! Attenzione: Leggere attentamente il manuale!
- ! Attenzione: Utilizzare una superficie di appoggio morbida. Rischio di danni.
- ! Utilizzare un cacciavite a stella
- ! Cerniera della porta sulla sinistra
- ! Cerniera della porta sulla destra
- ! Utilizzare una punta da trapano per muratura
- ! Utilizzare una punta da trapano per legno
- ! Utilizzare un metro a nastro
- ! Utilizzare una livella a bolla
- ! Utilizzare un martello
- ! Stringere/allentare a mano

| | |
|--|---|
| | Utilizzare una base in legno! Premere verso il basso la parte frontale, utilizzare una punta da trapano affilata per muratura e forare il pezzo applicando una leggera pressione. |
| | Se pertinente, utilizzare il ricambio opzionale decorato. |

NL

Veiligheidsinformatie

Wandbevestiging dringend vereist! Ondergrond en bevestigingsmateriaal op functionaliteit controleren!

Montage

Zie instructies op de laatste pagina:

- I. Leveringsomvang
cursief = reserveonderdeel-nr.
* = verkrijgbaar als toebehoren

II. Benodigd gereedschap

III. Montage-instructies
Neem voor vervangingsonderdelen contact op met piccante-smart@jaka-bkl.de, +49 5773 88 - 265 of uw lokale HORNBAACH-winkel.

Gebruikte symbolen

| | |
|--|---|
| | Waarschuwing: Risico op beschadiging en letsel. |
| | Voorzichtig: Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door! |
| | Waarschuwing: Gebruik een zachte ondergrond. Risico op beschadiging. |
| | Gebruik een kruiskopschroevendraaier |
| | Deurscharnier aan de linkerkant |
| | Deurscharnier aan de rechterkant |
| | Gebruik een steenboor |
| | Gebruik een houtboor |
| | Gebruik een meetlint |
| | Gebruik een waterpas |
| | Gebruik een hamer |
| | Met de hand vastdraaien/losmaken |
| | Gebruik een houten basis! Druk de voorkant naar beneden; gebruik een scherpe steenboor en boor terwijl u daarbij lichte druk uitoefent. |
| | Gebruik indien van toepassing het optionele vervangende onderdeel met decoratie. |

SE

Säkerhetsinformation

Ett väggfäste är absolut nödvändigt! Kontrollera att underlaget och fästmedlen är lämpliga!

Montering

Se instruktioner på de sista sidorna:

- I. Levererad utrustning
kursiv = reservdelsnr
* = tillgänglig som tillbehör

II. Verktyg som behövs

III. Monteringsanvisning
Kontakta vår piccante-smart@jaka-bkl.de, +49 5773 88 - 265 eller din lokala HORNBAACH-butik för reservdelar.

Symboler som används

| | |
|--|--|
| | Varning: Risk för egendomsskador och personskador. |
| | Observera: Läs bruksanvisningen noggrant! |
| | Varning: Använd ett mjukt underlag. Risk för egendomsskada. |
| | Dörrgångjärn till vänster |
| | Dörrgångjärn till höger |
| | Använd en stjärnskruvmejsel |
| | Använd ett betongborr |
| | Använd ett träborr |
| | Använd måttband |
| | Använd vattenpass |
| | Använd hammare |
| | Dra åt/lossa för hand. |
| | Använd ett underlag av trä! Tryck ner fronten, använd ett vasst betongborr och borra genom delen med lätt tryck. |
| | Använd alternativet ersättningsdel med dekor om tillämpligt. |

CZ

Bezpečnostní informace

Nástěnná montáž nezbytně nutná! Přezkoušejte podklad a vhodnost upevňovacích prostředků!

Montáž

Pokyny naleznete na posledních stranách:

- I. Obsah dodávky
kurzíva = č. náhr. dílu
* = k dispozici jako příslušenství
- II. Potřebné nástroje
- III. Návod k montáži
Ohledně náhradních dílů kontaktujte piccante-smart@jaka-bkl.de, +49 5773 88 - 265 nebo váš místní obchod HORNBAACH.

Použité symboly

| | |
|--|--|
| | Výstraha: Nebezpečí poškození a zranění. |
| | Upozornění: Pozorně si přečtěte návod! |

| | |
|--|--|
| | Výstraha: Použijte měkký podklad. Nebezpečí poškození. |
| | Použijte křížový šroubovák |
| | Závěšení dveří vlevo |
| | Závěšení dveří vpravo |
| | Použití vrtáku do zdiva |
| | Použití vrtáku do dřeva |
| | Použijte měřicí pásmo |
| | Použijte vodováhu |
| | Použijte kladivo |
| | Utahujte/povolujte ručně |
| | Použijte dřevěný podklad! Přitlačte přední část dolů, použijte ostrý vrták do zdiva a malým tlakem provrtejte díl. |
| | V případě potřeby použijte volitelný náhradní díl s dekorem. |

SK

Bezpečnostné informácie

Nutná montáž na stenu! Preverte vhodnosť podkladua upevňovacích prostriedkov!

Montáž

Pozrite si pokyny na posledných stranách:

- I. Rozsah dodávky
kurzíva = číslo náhradného dielu
* = dostupné ako príslušenstvo
- II. Potrebne nástroje
- III. Pokyny na montáž
Náhradné diely získate v piccante-smart@jaka-bkl.de, +49 5773 88 - 265 alebo v miestnej predajni HORNBAACH.

Použité symboly

| | |
|--|--|
| | Výstraha: Riziko poškodenia a zranenia. |
| | Upozornenie: Pozorne si prečítajte návod na obsluhu! |
| | Výstraha: Použite mäkkú podložku. Riziko poškodenia. |
| | Použijte křížový skrutkovač Phillips |
| | Závěs dveří vlevo |
| | Závěs dveří vpravo |
| | Použijte vrták do muriva |
| | Použijte vrták do dřeva |
| | Použijte meraciu pásku |
| | Použijte vodováhu |

| | |
|--|--|
| | Použijte kladivo |
| | Utiahnite/uvolnite ručne |
| | Použijte drevený podklad! Prednú časť stlačte dole, použijte ostrý vrták do muriva a prevrtejte diel s malým tlakom. |
| | V prípade potreby použijte voliteľný náhradný diel s dekorem. |

RO

Instrucțiuni de siguranță

Fixarea la perete este neapărat necesară! Verificați caracterul adecvat al suprafeței suport și al mijloacelor de fixare!

Montajul

A se vedea instrucțiunile de la ultimele pagini:

- I. Obiectul livrării
cursiv = număr piesă de schimb
* = disponibil ca accesoriu
- II. Unelte necesare
- III. Instrucțiuni de asamblare
Contactați piccante-smart@jaka-bkl.de, +49 5773 88 - 265 sau magazinul local HORNBAACH piese de schimb.

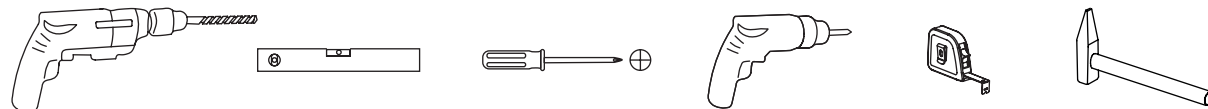
Simboluri folosite

| | |
|--|--|
| | Avertizare: Risc de pagube și accidente. |
| | Atenție: Citiți cu atenție manualul! |
| | Avertizare: Folosiți pe un loc moale. Risc de deteriorare. |
| | Folosiți o șurubelniță cu cap în cruce |

I.

| | | | |
|---------------------------|--|---------------------------|--|
| A 2x 900 | | I 2x 802 | |
| B 2x 901 | | J 4x 5,5x50 283 | |
| C 2x 902 | | K 4x Ø8x40 70 | |
| D 10x 204 | | L 2x Ø4x30 408 | |
| E 1x 800 | | M 4x Ø15 803 | |
| F 1x 801 | | N 8x 502 | |
| H 2x 3,5x20 412 | | *O 2x M4x22 484 | |
| | | *P 2x Ø5 102 | |

II.



| | |
|--|---|
| | Balama ușă pe partea stângă |
| | Balama ușă pe partea dreaptă |
| | Folosiiți un burghiu pentru beton |
| | Folosiiți un burghiu pentru lemn |
| | Folosiiți ruleta |
| | Folosiiți o nivelă |
| | Folosiiți un ciocan |
| | Strângeți/slăbiți cu mâna |
| | Folosiiți o bază din lemn! Apăsați în jos partea frontală, folosiți un burghiu pentru beton ascuțit și faceți o gaură prin piesă, aplicând o presiune redusă. |
| | Folosiiți piese de schimb decorative, dacă este cazul. |

PL

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Mocowanie do ściany bezwzględnie konieczne! Podłoże oraz materiały do zamocowania sprawdzić na ich przydatność!

Montaż

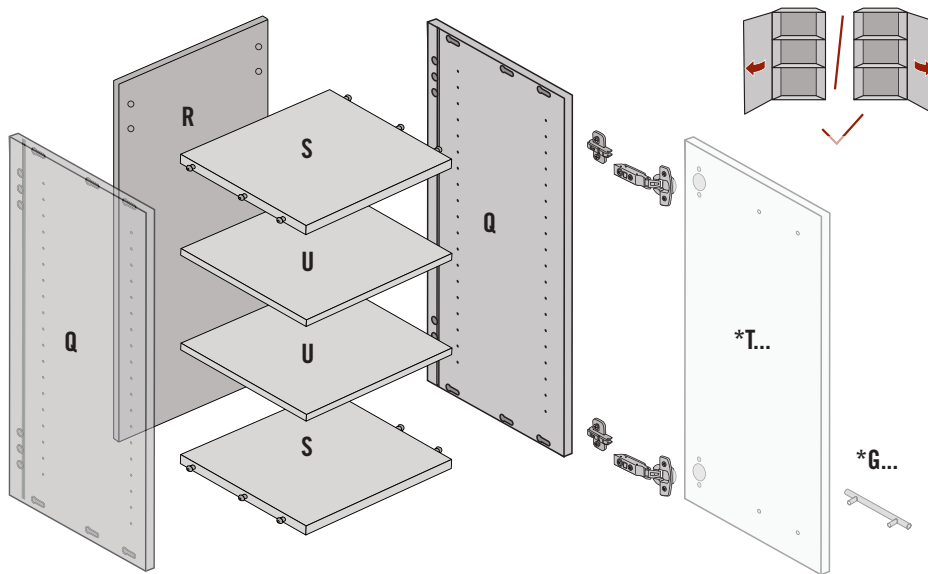
Zobacz instrukcje na ostatnich stronach:

- I. Zakres dostawy
kursywa = nr części zamiennej
* = dostępne jako osprzęt
- II. Potrzebne narzędzia

III. Instrukcja montażu
Aby zamówić części zamienne, należy skontaktować się z piccante-smart@jaka-bkl.de, +49 5773 88 - 265 lub udać się do miejscowego sklepu HORNBAACH.

Używane symbole

| | |
|--|---|
| | Ostrzeżenie: Ryzyko uszkodzenia i obrażeń. |
| | Ostrożnie: Przeczytaj uważnie instrukcję! |
| | Ostrzeżenie: Użyj miękkiego podłoża. Ryzyko uszkodzenia. |
| | Użyj śrubokręta krzyżakowego |
| | Zawias drzwi po lewej stronie |
| | Zawias drzwi po prawej stronie |
| | Użyj wiertła do kamienia |
| | Użyj wiertła do drewna |
| | żyj taśmy mierniczej |
| | Użyj poziomicy |
| | Użyj młotka |
| | Dokręć/poluzuj dłonią |
| | Używać podkładkę z drewna! Docisnąć front, użyć ostrego wiertła i przewiercić, używając małej siły nacisku! |
| | Użyj opcjonalnej części zapasowej z dekoracją, o ile dotyczy. |



III.

